

# Einwohnergemeinde



Gerolfingen



Täuffelen

Die Gemeinde am Bielersee

---

## Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung vom 8. Juni 2026, 20:00 Uhr, in der Aula OSZ Täuffelen

Traktandenliste		Seite
1.	08.0111.00 Jahresrechnung 2025; Genehmigung	3
2.	04.0235.01 Breitenfeldstrasse, Kreditabrechnung	19
3.	01.1905.00 Gemeindeinformationen: Die Ressortvorsteher/innen informieren	20
4.	01.0300.00 Einwohnergemeindeversammlung Verschiedenes	20

### Aktenauflage

Die Reglemente und Reglementsänderungen liegen während 30 Tagen, die übrigen Unterlagen zu den Traktanden während 20 Tagen vor der Versammlung bei der Gemeindschreiberei Täuffelen-Gerolfingen zur Einsichtnahme auf.



Zusätzlich sind die Dokumente auf der Website unter der Rubrik *Aktuell/Unterlagen Gemeindeversammlungen* abrufbar: [www.taeuffelen.ch](http://www.taeuffelen.ch)

**Rechtsmittelbelehrung**

Gemeindebeschwerden gegen Erlasse (Reglemente) oder Versammlungsbeschlüsse (Rügepflicht) sind innert 30 Tagen, bzw. 10 Tagen in Wahlsachen, nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt des Verwaltungskreises Seeland, Stadtplatz 33, in 3270 Aarberg, einzureichen.

**Stimmberechtigung**

Stimmberechtigt sind alle urteilsfähigen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, welche am Versammlungstag das 18. Altersjahr erreicht und in Täuffelen-Gerolfingen seit mindestens drei Monaten angemeldet sind (Niederlassung).

**Fragen**

Damit wir auf Ihre Fragen möglichst fundiert eingehen können, laden wir Sie herzlich ein, uns Ihre Anliegen bereits im Voraus zukommen zu lassen. So haben wir die Möglichkeit, diese sorgfältig zu prüfen und Ihnen an der Versammlung eine umfassende Antwort zu geben.

Senden Sie uns Ihre Fragen bis spätestens Mo, 1. Juni 2026 an:

[gemeindeschreiberei@taeuffelen.ch](mailto:gemeindeschreiberei@taeuffelen.ch)

**Informationsveranstaltung zur Urnenabstimmung vom 14.06.2026**

Der Gemeinderat informiert zusammen mit dem Architekturbüro Leimer Tschanz Architekten AG und dem Bauherrenberater Jürg Scheidegger, exact Kostenplanung AG über das Bodenacher-Zentrum.

**Datum: Mo, 1. Juni 2026**

**Zeit: 20:00 Uhr**

**Ort: Aula OSZ Täuffelen**

Wir laden alle Interessierten herzlich ein, sich im Rahmen des Informationsanlasses ein umfassendes Bild der geplanten Vorhaben zu machen und bieten die Möglichkeit, Fragen direkt dem Gemeinderat und den Fachpersonen zu stellen.

## Traktandum 1

### 08.0111.00 Rechnung

### Jahresrechnung 2025; Genehmigung

Lukas Lüscher / am

## 1. Grundlagen

Die Stimmberechtigten haben an der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2024 mit der Genehmigung des Budgets 2025 folgende Grundlagen für die Jahresrechnung 2025 beschlossen:

- 1.1. eine Steueranlage «Natürliche Personen» von 1.59, wie bisher;  
eine Steueranlage «Juristische Personen» von 1.59, wie bisher;
- 1.2. einer Feuerwehersatzabgabe von 10 % des Staatssteuerbetrages, mindestens CHF 50.00 und höchstens CHF 450.00,
- 1.3. eine Liegenschaftssteuer von 1.25 Promille des amtlichen Wertes, wie bisher;
- 1.4. eine Hundetaxe von CHF 100.00 pro Tier, wie bisher
- 1.5. Kanalisationsbenützungsgebühren gemäss Abwassergebührentarif, wie bisher:
  - Frischwasserverbrauch in m<sup>3</sup> multipliziert mit CHF 2.80
  - Grundgebühr pro Wohnung/Küche und Kopfbeitrag für natürliche Personen bei Landwirtschaftsbetrieben je CHF 150.00
  - für die übrigen Tarife wird auf den Abwassergebührentarif verwiesen.
- 1.6. Kehrrechtgebühren:
 

- für Einwohner	CHF	48.00	pro Jahr
- für Kleingewerbe	CHF	48.00	pro Jahr
- für Ferienhauszone:			
pro Wohnwagen	CHF	58.00	pro Jahr
pro Wochenendhaus	CHF	116.00	pro Jahr
Sportfischerhaus	CHF	232.00	pro Jahr
- für Gewerbecontainer:			
bis 26 Stück	CHF	150.00	pro Jahr
bis 52 Stück	CHF	300.00	pro Jahr
bis 104 Stück	CHF	450.00	pro Jahr
bis 156 Stück	CHF	600.00	pro Jahr
bis 208 Stück	CHF	750.00	pro Jahr
bis 260 Stück	CHF	900.00	pro Jahr
- für Grünabfuhr (inkl. MwSt.):			
individuelle Gebinde bis 60 Liter	CHF	22.00	pro Jahr
Container à 140 Liter	CHF	54.00	pro Jahr
Container à 240 Liter	CHF	86.00	pro Jahr
Container à 360 Liter	CHF	129.00	pro Jahr
Container à 660 Liter	CHF	237.00	pro Jahr
Container à 770 Liter	CHF	280.00	pro Jahr
Tagesvignetten	CHF	3.00	pro Gebinde

Bei den Kanalisations- und Kehrrechtgebühren wird die Mehrwertsteuer erhoben. Davon ausgenommen sind die Grünabfuhrvignetten. Deren Preise verstehen sich inkl. Mehrwertsteuer. Die Mehrwertsteuer im Betrachtungszeitraum betrug 8.1 %.

Den vollständigen Jahresabschluss der Gemeinde finden Sie auf der Webseite unter *Aktuell/Unterlagen Gemeindeversammlung*. Anlässlich der Gemeindeversammlung werden wichtige Hinweise zur Jahresrechnung präsentiert und weitergehend auf Besonderheiten eingegangen.

## 2. Zusammenfassung

Die Jahresrechnung 2025 vermittelt einen transparenten und umfassenden Einblick in die finanzielle Entwicklung der Gemeinde Täuffelen-Gerolfingen. Sie zeigt auf, wie die Gemeinde ihre Aufgaben im vergangenen Jahr wahrgenommen hat und wie konsequent sie sich für eine nachhaltige, verantwortungsvolle und vorausschauende Haushaltsführung einsetzt.

Das Jahr 2025 war geprägt von strukturellen Veränderungen, wirtschaftlichen Unsicherheiten und gleichzeitig neuen Chancen. Diese Rahmenbedingungen beeinflussten die finanzielle Lage der Gemeinde spürbar. Umso wichtiger war es, die Steuerung der Gemeindefinanzen mit hoher Sorgfalt und strategischer Klarheit vorzunehmen. Gestützt auf

- **die fortlaufende Optimierung der internen Verwaltungsprozesse**, insbesondere durch Digitalisierungsschritte, welche die Effizienz und Transparenz in der Gemeindeverwaltung teilweise weiter erhöht haben. Die eBau Einführung vom Kanton führte für Gemeinden bisher zu mehr als weniger Arbeitsbelastung.
- **die sorgfältige Priorisierung von Investitionen** in Infrastruktur, Bildung und Sicherheit, um die langfristige Werterhaltung der Gemeindeliegenschaften sicherzustellen
- **die aktualisierten kantonalen und regionalen Vorgaben** in den Bereichen Raumplanung, Energie und öffentliche Sicherheit, die eine präzisere finanzielle Steuerung erforderlich machen
- **die demografischen Veränderungen in der Gemeinde**, insbesondere der leichte Anstieg der Bevölkerung und der damit verbundene Mehrbedarf an Dienstleistungen

fällt die Rechnung 2025 wesentlich besser aus als budgetiert. Nachstehend erwähnt sind die Hauptgründe:

### 2.1. Tiefere Ausgaben als erwartet

Ein grosser Teil der geplanten Ausgaben konnte eingehalten oder sogar unterschritten werden. Insbesondere beim Lastenausgleich sowie bei den Lehrerlöhnen – beides wird vom Kanton anhand der Einwohnerzahl berechnet – fielen die Kosten tiefer aus als angenommen. Das hat die Rechnung spürbar um rund **CHF 550'000** entlastet.

### 2.2. Sondereffekt durch Versicherungsleistung (Brand Gemeindehaus)

Im Zusammenhang mit dem Brand des Gemeindehauses erhielt die Gemeinde eine Versicherungsleistung von rund **CHF 600'000**.

Diese durfte aus buchhalterischen Gründen nicht direkt dem Projekt zugeordnet werden, sondern musste vollständig als Einnahme in der Erfolgsrechnung verbucht werden.

Diese Einnahme verbessert zwar das aktuelle Jahresergebnis, führt aber in den kommenden Jahren zu höheren Abschreibungen. Konkret werden über die nächsten 25 Jahre jährlich rund **CHF 24'000** abgeschrieben, was die jährlichen Erfolgsrechnungen belastet.

### 2.3. Einmalige Steuereinnahmen

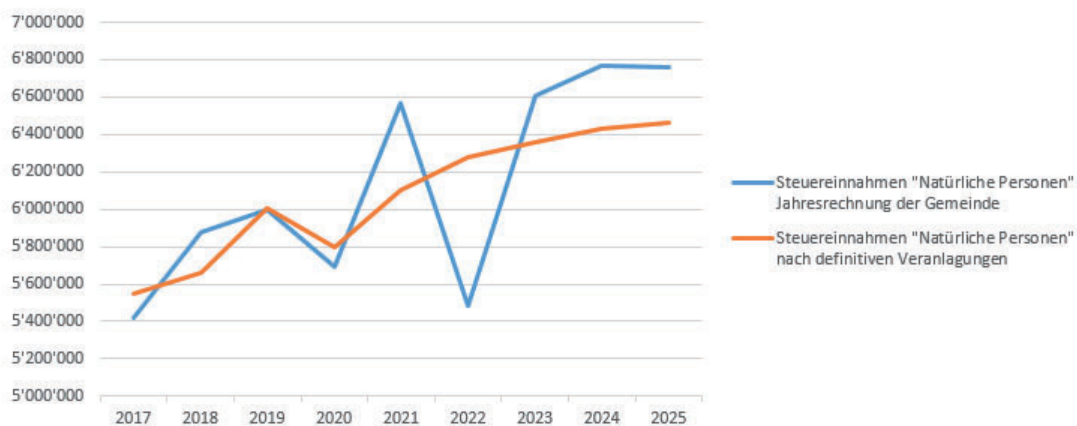
Ein weiterer positiver Effekt ergibt sich bei den Steuereinnahmen: Rund **CHF 900'000** stammen aus einmaligen Erträgen im Zusammenhang mit dem Verkauf einer grösseren Liegenschaft sowie zweier Grundstücke.

Diese Einnahmen sind nicht wiederkehrend und werden in der Finanzplanung bewusst vorsichtig berücksichtigt.

## 2.4. Steuereinnahmen

Zu den erwähnten einmaligen Steuereinnahmen und Sondereffekten haben gegenüber dem Budget insbesondere folgende Positionen zu den höheren Einnahmen beigetragen: Vermögenssteuern natürliche Personen (+ CHF 50'000), Quellensteuern (+ CHF 50'000), Liegenschaftssteuern (+ CHF 100'000) sowie aktive und passive Steuerauscheidungen (Teilungen mit anderen Gemeinden) (+ CHF 170'000).

Die nachfolgende Grafik zeigt die Entwicklung der Steuereinnahmen natürlicher Personen. Die blaue Linie stellt die im jeweiligen Jahr in Rechnung gestellten Steuern dar (provisorische Einschätzungen ohne Nachträge), während die orange Linie die definitiv veranlagten und damit rechtskräftigen Steuereinnahmen abbildet.



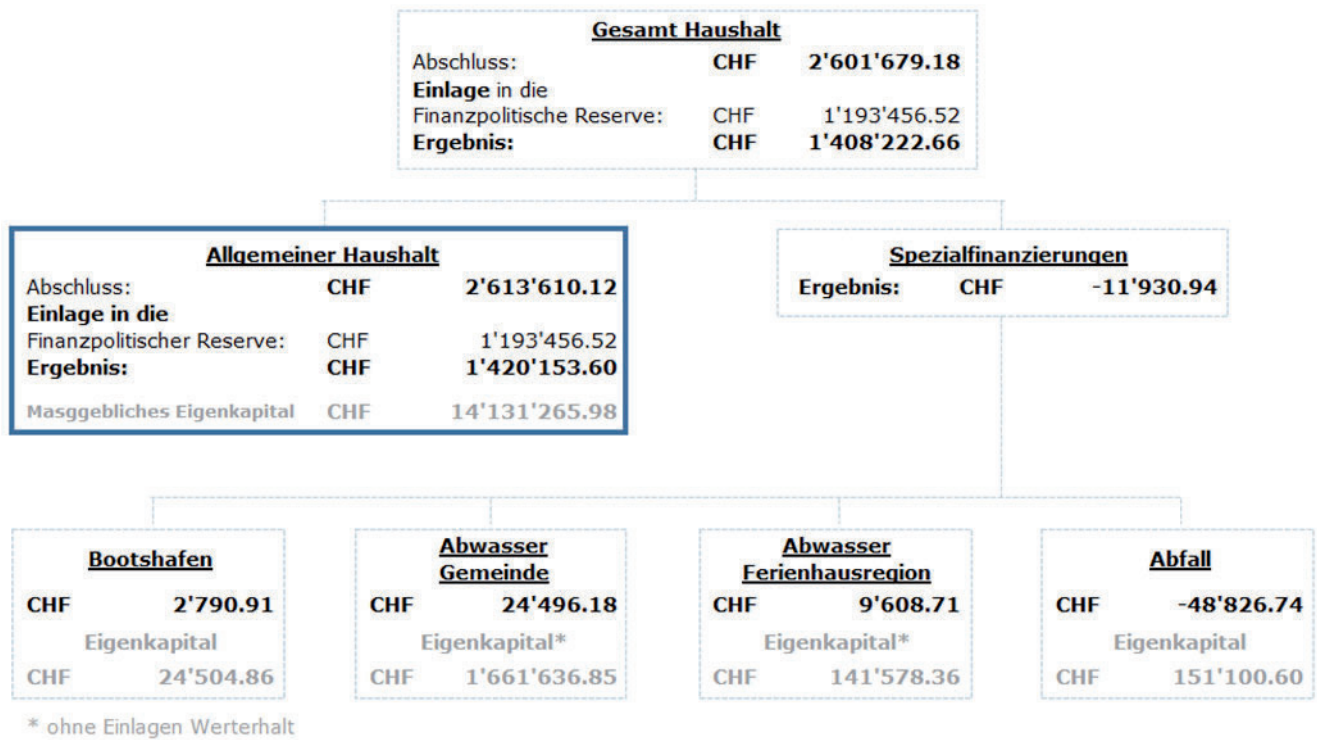
Im Jahr 2025 entfallen rund CHF 350'000 der blauen Linie auf einmalige Einnahmen. Bereinigt um diese Effekte ergibt sich ein Wert von rund CHF 6.4 Mio., welcher dem Niveau der definitiven Veranlagungen entspricht. Für die finanzielle Beurteilung ist daher die orange Linie massgebend, ergänzt um ein moderates jährliches Wachstum, da sie die nachhaltige Steuerkraft zuverlässig widerspiegelt. Die Werte der blauen Linie sind hingegen stärker durch provisorische Einschätzungen und Einmaleffekte geprägt und daher nur eingeschränkt für strukturelle Aussagen geeignet.

Ein Investitionsschwerpunkt bildete 2025 die Sanierung der Zivilschutzanlage an der Bürgerstrasse 7 (CHF 1.27 Mio.). Die Anlage konnte bereits im November 2025 teilweise in Betrieb genommen werden; die Rückmeldungen der ersten Militäreinheiten fielen positiv aus. Die formelle Abnahme ist im zweiten Halbjahr 2026 vorgesehen, anschliessend kann die kantonale Subvention beantragt werden. Parallel dazu wurden die übrigen Gemeindegelände und Infrastrukturen kontinuierlich und fachgerecht unterhalten (CHF 800'000).

Die Investitionen konnten vollständig ohne Neuverschuldung finanziert werden. Dies belegt die solide Liquiditätslage sowie die vorausschauende Steuerung der Investitionstätigkeit und stärkt die Eigenkapitalbasis.

Die Kindertagesstätte (KITA) schloss ihr erstes Betriebsjahr im umgebauten Gebäude mit einem Aufwandüberschuss von CHF 3'426 ab und liegt damit im Rahmen der Erwartungen der Aufbauphase. Ab 2025 wurden sämtliche Liegenschaftskosten direkt dem Betrieb zugeordnet, was die Kostentransparenz verbessert (vgl. Funktion 5451).

Die folgende Grafik zeigt den Jahresabschluss des Gesamthaushalts inkl. Spezialfinanzierungen. Gemäss kantonalen Vorgaben wird ein Teil des Gewinns des Allgemeinen Haushalts (CHF 1'193'456.52) in die finanzpolitische Reserve\* eingelegt. Daraus resultiert ein ausgewiesenes Ergebnis des Allgemeinen Haushalts von CHF 1'420'153.60.



**Ergebnis Gesamthaushalt**

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Gewinn vor Einlage in die finanzpolitische Reserve von CHF 2'601'679.18 ab. Budgetiert war ein Verlust von CHF 219'845.00. Die Besserstellung beträgt somit CHF 2'821'524.18.

**Ergebnis Allgemeiner Haushalt**

Der Allgemeine Haushalt (steuerfinanzierter Haushalt) weist vor Einlage einen Gewinn von CHF 2'613'610.12 aus (Budget: CHF 0.00). Nach Einlage in die finanzpolitische Reserve beträgt das ausgewiesene Ergebnis CHF 1'420'153.60.

\* «Finanzpolitische Reserve» (Kto. 294) Art. 84 der Gemeindeverordnung

Der Jahresgewinn wird nach HRM2 grundsätzlich dem Konto Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag (Kto. 299) zugewiesen. Aufgebaut hat er sich durch die guten Ergebnisse in der Vergangenheit. Die «Finanzpolitische Reserve» sind zusätzliche, systembedingte Abschreibungen und gehören ins Eigenkapital. Damit können Defizite von zukünftigen Aufgaben sichergestellt werden.

Gemäss kantonaler Vorgabe wird die Finanzpolitische Reserve ab dem Jahr 2026 aufgehoben und nicht weitergeführt. Das Konto 29400.01 «Finanzpolitische Reserve» ist daher aufzulösen und der Betrag von CHF 4'609'732.59 in das Konto Bilanzüberschuss/-fehlbetrag (Kto. 299) umzubuchen.

### 3. Die wichtigsten Eckdaten zur Jahresrechnung 2025

#### 3.1. Erfolgsrechnung

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Jahresergebnis Erfolgsrechnung Gesamter Haushalt	1'432'084.54	-219'845.00	-91'729.74
Jahresergebnis Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt	1'420'153.60	0.00	0.00
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	11'930.94	-219'845.00	-91'729.74
Steuerertrag natürliche Personen (SG 400)	7'672'023.75	7'352'500.00	7'636'271.00
Steuerertrag juristische Personen (SG 401)	767'567.70	375'500.00	364'581.95
Übrige direkte Steuern (SG 402)	1'918'973.65	1'449'000.00	1'606'477.00
davon Liegenschaftssteuer (SG 4021)	954'715.35	850'000.00	927'367.30
Nettoinvestitionen	2'159'498.52	1'410'000.00	2'773'270.84

#### 3.2. Bilanzwerte

	Bestand 31.12.2025	Bestand 31.12.2024	Differenz
Bestand Finanzvermögen (Bilanz 10)	13'773'851.12	12'158'073.11	1'615'778.01
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamter Haushalt (Bilanz 14)	17'095'087.28	15'726'209.72	1'368'877.56
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	15'884'715.45	14'575'821.39	1'308'894.06
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'210'371.83	1'150'388.33	59'983.50
Fremdkapital (Bilanz 20)	8'629'533.69	8'410'855.64	218'678.05
davon kurz- und langfristige Darlehen (Bilanz 201 u. 206)	7'500'000.00	7'500'000.00	0.00
Eigenkapital (Bilanz 29)	22'239'404.71	19'473'427.19	2'765'977.52
Finanzpolitische Reserve	4'609'732.59	3'416'276.07	1'193'456.52
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'897'422.90	3'477'269.30	1'420'153.60

#### 3.3. Selbstfinanzierung

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Ergebnis Gesamthaushalt	90	1'408'222.66	-219'845.00	-91'729.74
Abschreibung Verwaltungsvermögen	33 +	781'870.96	871'150.00	700'277.00
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	35 +	357'548.95	174'810.00	252'702.61
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	45 -	-33'510.26	-32'500.00	-34'982.00
Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	364 +	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	365 +	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	366 +	8'750.00	8'750.00	8'750.00
Einlagen in das Eigenkapital	389 +	2'196'291.22	1'089'558.00	2'105'194.70
Entnahmen aus dem Eigenkapital	489 -	-1'166'698.85	-1'154'023.00	-1'119'948.00
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>3'552'474.68</b>	<b>737'900.00</b>	<b>1'820'264.57</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>				
Investitionsausgaben	690	2'159'498.52	2'740'000.00	2'773'270.84
Investitionseinnahmen	590 -	0.00	-1'330'000.00	0.00
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>2'159'498.52</b>	<b>1'410'000.00</b>	<b>2'773'270.84</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>1'392'976.16</b>	<b>-672'100.00</b>	<b>-953'006.27</b>

### 3.4. Gestufte Erfolgsausweise

#### 3.4.1. Gesamthaushalt

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Personalaufwand	3'160'561.49	3'306'860.00	3'261'322.68
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'964'906.95	2'378'336.00	2'031'295.27
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	781'870.96	871'150.00	700'277.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	357'548.95	174'810.00	252'702.61
36 Transferaufwand	7'710'183.08	8'086'955.00	7'540'437.78
37 Durchlaufende Beiträge	1'208.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	710'335.20	673'500.00	536'502.00
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>14'686'614.63</b>	<b>15'491'611.00</b>	<b>14'322'537.34</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Fiskalertrag	10'377'208.70	9'195'600.00	9'626'768.35
41 Regalien und Konzessionen	124'303.05	122'400.00	118'008.95
42 Entgelte	3'344'935.19	2'642'650.00	2'536'755.63
43 Verschiedene Erträge	0.00	3'200.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	33'510.26	32'500.00	34'982.00
46 Transferertrag	2'564'064.29	2'530'721.00	2'239'609.98
47 Durchlaufende Beiträge	1'208.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen	710'335.20	673'500.00	536'502.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>17'155'564.69</b>	<b>15'200'571.00</b>	<b>15'092'626.91</b>
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>2'468'950.06</b>	<b>-291'040.00</b>	<b>770'089.57</b>
34 Finanzaufwand	234'611.05	153'650.00	167'489.59
44 Finanzertrag	203'476.02	160'380.00	290'916.98
<b>ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG</b>	<b>-31'135.03</b>	<b>6'730.00</b>	<b>123'427.39</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>2'437'815.03</b>	<b>-284'310.00</b>	<b>893'516.96</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	2'196'291.22	1'089'558.00	2'105'194.70
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'166'698.85	1'154'023.00	1'119'948.00
<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>	<b>-1'029'592.37</b>	<b>64'465.00</b>	<b>-985'246.70</b>
<b>GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>1'408'222.66</b>	<b>-219'845.00</b>	<b>-91'729.74</b>

#### 3.4.2. Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Personalaufwand	3'152'676.89	3'297'360.00	3'253'563.43
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'650'617.58	1'965'131.00	1'702'079.74
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	721'721.96	769'850.00	640'128.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	168'899.47	29'610.00	64'053.01
36 Transferaufwand	6'808'513.98	7'158'555.00	6'655'671.48
37 Durchlaufende Beiträge	1'208.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	710'335.20	673'500.00	536'502.00
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>13'213'973.08</b>	<b>13'894'006.00</b>	<b>12'851'997.66</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Fiskalertrag	10'377'208.70	9'195'600.00	9'626'768.35
41 Regalien und Konzessionen	124'303.05	122'400.00	118'008.95
42 Entgelte	2'011'917.34	1'357'350.00	1'275'395.08
43 Verschiedene Erträge	0.00	3'200.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	4'123.80	0.00	0.00
46 Transferertrag	2'538'107.99	2'498'061.00	2'215'832.59
47 Durchlaufende Beiträge	1'208.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen	710'335.20	673'500.00	536'502.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>15'767'204.08</b>	<b>13'850'111.00</b>	<b>13'772'506.97</b>
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>2'553'231.00</b>	<b>-43'895.00</b>	<b>920'509.31</b>
34 Finanzaufwand	164'568.85	123'800.00	152'060.35
44 Finanzertrag	96'261.97	85'600.00	203'943.78
<b>ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG</b>	<b>-68'306.88</b>	<b>-38'200.00</b>	<b>51'883.43</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>2'484'924.12</b>	<b>-82'095.00</b>	<b>972'392.74</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	2'184'718.72	1'076'928.00	2'092'340.74
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'119'948.20	1'154'023.00	1'119'948.00
<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>	<b>-1'064'770.52</b>	<b>77'095.00</b>	<b>-972'392.74</b>
<b>GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>1'420'153.60</b>	<b>-5'000.00</b>	<b>0.00</b>

### 3.5. Bestände Spezialfinanzierungen (SF)

#### 3.5.1. SF Abwasser

	<b>Rechnung 2025</b>
Ertrag	24'496.18
Aufwand	0.00
Verwaltungsvermögen	1'186'301.10
Bestand Werterhalt	4'840'152.22
Bestand SF Rechnungsausgleich	1'661'636.85

##### Prozentualer Anteil Eigenkapital zu Gebühreneinnahmen

Bestand SF Rechnungsausgleich	1'661'636.85
Gebühreneinnahmen (7201.4240.xx)	837'870.00
	<b>198.32 %</b>

Der Richtwert beträgt 30-40%  
Kommentar:  
Es werden die Resultate des Generellen Entwässerungsplans und die zukünftige Entwicklung der ARAT abgewartet.

#### 3.5.2. SF Abwasser Ferienhausregion

	<b>Rechnung 2025</b>
Ertrag	9'608.71
Aufwand	0.00
Verwaltungsvermögen	0.00
Bestand Werterhalt	15'624.77
Bestand SF Rechnungsausgleich	141'578.36

##### Prozentualer Anteil Eigenkapital zu Gebühreneinnahmen

Bestand SF Rechnungsausgleich	141'578.36
Gebühreneinnahmen (7203.4240.xx)	17'749.95
	<b>797.63 %</b>

Der Richtwert beträgt 30-40%  
Kommentar:  
Es werden die Resultate des Generellen Entwässerungsplans und die zukünftige Entwicklung der ARAT abgewartet.

#### 3.5.3. SF Abfall

	<b>Rechnung 2025</b>
Ertrag	0.00
Aufwand	48'826.74
Verwaltungsvermögen	0.00
Bestand SF Rechnungsausgleich	151'100.60

##### Prozentualer Anteil Eigenkapital zu Gebühreneinnahmen

Bestand SF Rechnungsausgleich	151'100.60
Gebühreneinnahmen (7203.4240.xx)	171'333.80
	<b>88.19 %</b>

Der Richtwert beträgt 30-40%  
Kommentar:  
Der Abfall ist in den letzten Jahr defizitär. Mit der Erhöhung der Grünabfuhrvignetten konnte die negative Entwicklung gestoppt werden.

#### 3.5.4. SF Bootshafen

	<b>Rechnung 2025</b>
Ertrag	2'790.91
Aufwand	0.00
Verwaltungsvermögen	24'070.73
Bestand SF Rechnungsausgleich	24'504.86

##### Prozentualer Anteil Eigenkapital zu Gebühreneinnahmen

Bestand SF Rechnungsausgleich	24'504.86
Gebühreneinnahmen (7203.4240.xx)	169'691.55
	<b>14.44 %</b>

Der Richtwert beträgt 30-40%  
Kommentar:  
Ist zur Zeit i.o. Ab 2026 müssen die Abschreibungen für das alte Verwaltungsvermögen nicht mehr getätigt werden (CHF 50'000.00)

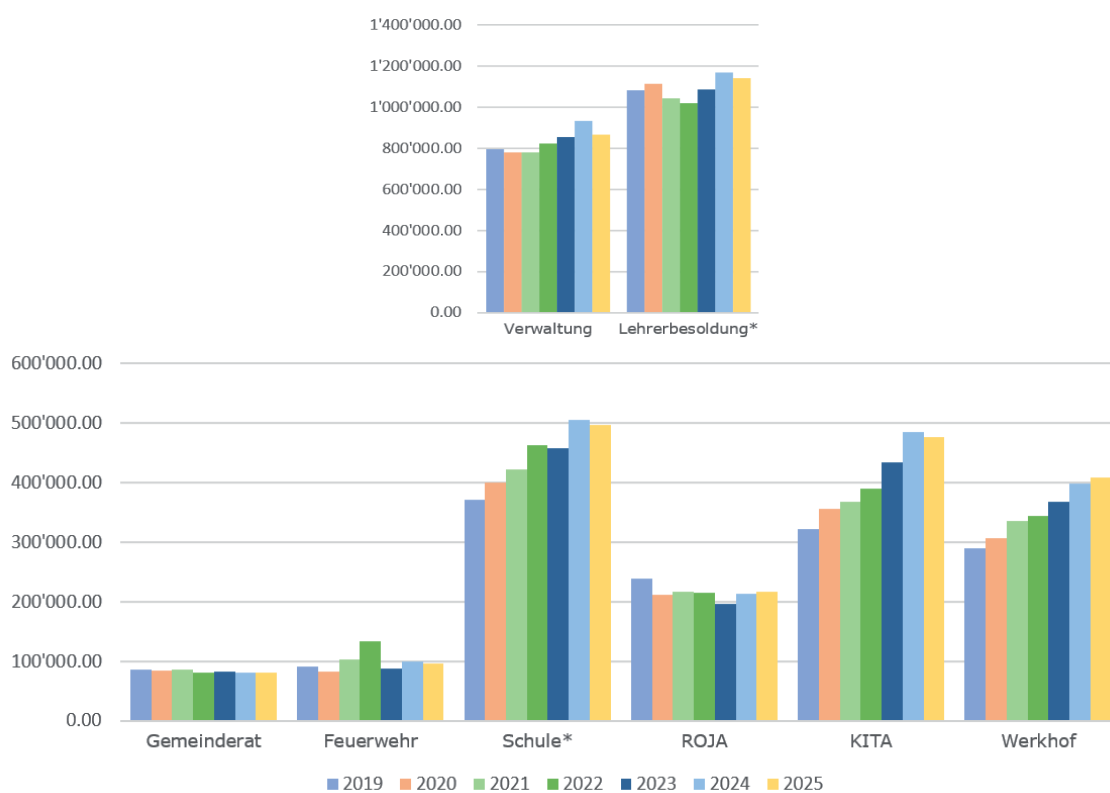
## 4. Kommentar zu den Sachgruppen (SG) der Erfolgsrechnung im Gesamthaushalt

### 4.1. Aufwand

#### Personalaufwand, SG 30

Der Personalaufwand liegt mit CHF 146'298 bzw. 4.42 % **unter** dem budgetierten Wert. Hauptursache hierfür sind die tieferen Lohnkosten in der KITA, in Höhe von rund CHF 151'000, was auf ein langsames Wachstum als ursprünglich prognostiziert zurückzuführen ist. In den übrigen Bereichen konnten die Budgetvorgaben insgesamt weitgehend eingehalten werden. Zusätzliche Anforderungen wurden gezielt durch die fortschreitende Digitalisierung aufgefangen, ohne dass notwendige Weiterbildungen vernachlässigt wurden.

Übersicht Löhne (ohne Lohnnebenkosten)



\*Schule:

beinhaltet Tagesschule, Schulabwarte, Reinigungspersonal, Schulsekretariat

\*Lehrerbesoldung:

ist nicht im Personalaufwand (SG30), sondern im Transferaufwand SG36 enthalten

Anteil Gemeinde Täuffelen ohne Anschlussgemeinden Epsach u. Hagneck und Beitrag Kanton

#### Sachaufwand, SG 31

Der tatsächliche Aufwand beträgt CHF 413'429 und liegt damit um 17.38 % **unter** dem budgetierten Wert. Diese Abweichung ist darauf zurückzuführen, dass nicht sämtliche bewilligten Kredite in Anspruch genommen wurden, insbesondere im Bereich des Unterhalts, wo der effektive Bedarf tiefer ausfiel als geplant. Insgesamt wurden die zur Verfügung stehenden Mittel von den Mitarbeitenden umsichtig, effizient und verantwortungsvoll eingesetzt, ohne dass nicht benötigte Budgetmittel gegen Jahresende ausgeschöpft wurden.

#### Abschreibungen Verwaltungsvermögen, SG 33

Die Ausgaben liegen mit CHF 89'279 bzw. 10.25 % **unter** dem budgetierten Betrag. Diese Abweichung ist darauf zurückzuführen, dass nicht sämtliche geplanten Investitionen realisiert werden konnten und per Ende 2025 nicht alle im Budget vorgesehenen Anlagen in Betrieb genommen wurden.

**Finanzaufwand, SG 34**

Der tatsächliche Aufwand **übersteigt** den budgetierten Betrag um CHF 80'961 bzw. 52.69 %. Diese Abweichung ist in erster Linie darauf zurückzuführen, dass die interne Verrechnung der kalkulatorischen Zinsen in der ursprünglichen Budgetplanung nicht berücksichtigt wurde. Zusätzlich wurde ein Anteil der Heizungsanlage aus dem Projekt «Wiederaufbau Gemeindehaus» anteilig den vier Wohnungen des Finanzvermögens zugewiesen, was zu einer entsprechenden Mehrbelastung dieses Aufwands geführt hat.

**Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen, SG 35**

Beim Abwasser konnten im letzten Jahr weniger Anschlussgebühren in Rechnung gestellt werden. So musste von der Spezialfinanzierung «Abwasser» in die Vorfinanzierung «Abwasser Werterhalt» Konto 29302.00 eingelegt werden. CHF 72'402 oder 40.16 % mehr als budgetiert.

**Transferaufwand, SG 36**

Unter Transferaufwand werden diejenigen Leistungen gebucht, welche an andere Gemeinwesen (Bund, Kanton, Gemeinden) entrichtet werden müssen (Lastenanteile zu unseren Lasten).

Er liegt CHF 376'772 oder 4.66 % **unter** dem budgetierten Betrag. Zum Teil haben wir keinen Einfluss auf die Vorgaben vom Kanton für den Lastenausgleich Sozialhilfe, Ergänzungsleistungen, Familienzulage, Öffentlicher Verkehr und «Neue Aufgabenteilung», welche die grösste Differenz verursachen. Für die Budgetierung werden Budgetzahlen pro Einwohner vom Kanton vorgegeben, welche übernommen werden.

**Ausserordentlicher Aufwand, SG 38**

Er liegt CHF 1'106'733 **über** dem budgetierten Betrag. Gemäss HRM2, der kantonalen Rechnungslegungsvorgabe, mussten wir einen Teil des Jahresgewinn in die finanzpolitische Reserve einlegen. Dieser Schritt stärkt die finanzielle Handlungsfähigkeit und wirkt sich langfristig positiv auf unseren finanzpolitischen Gestaltungsspielraum aus.

**Interne Verrechnungen, SG 39**

Diese liegen CHF 36'835 oder 5.47 % **über** dem Budget. Bei den internen Verrechnungen werden Personal- und Sachaufwand, Zinsen sowie Erträge zwischen den einzelnen Abteilungen verrechnet mit dem Ziel, dass die wirtschaftliche Aufgabenerfüllung nach Aufgabenbereich und dem Verursacherprinzip beurteilt werden kann. Dieses Vorgehen wird von der kantonalen Planungsgruppe sowie dem AGR entsprechend vorgegeben.

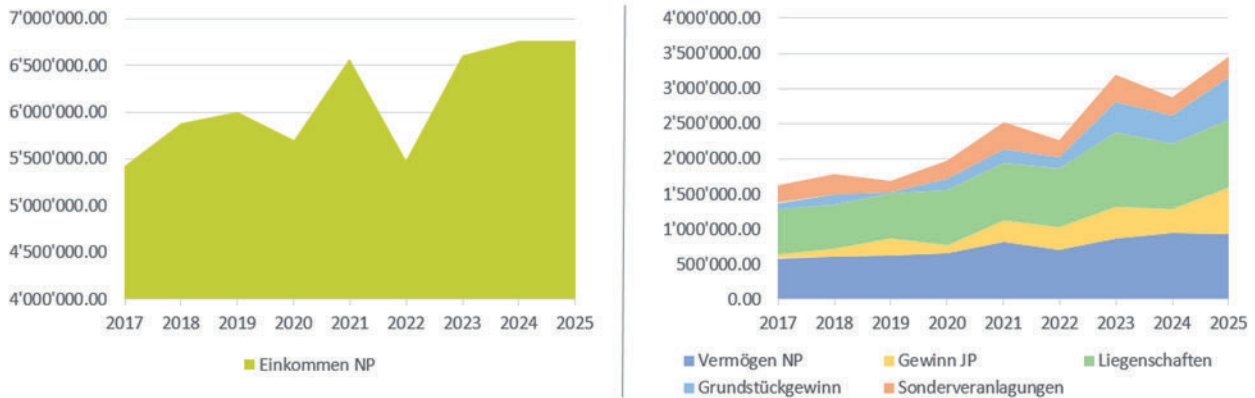
**4.2. Ertrag****Fiskalertrag, SG 40**

Die Mehreinnahmen aus Steuern liegen mit CHF 1'181'609 oder 12.85 % **über** dem Budget.

Die wichtigsten Konti:

Direkte Steuern (400) Natürliche Personen (Einkommens-, Vermögens- und Quellensteuern):	CHF	319'500
Direkte Steuern (401) Juristische Personen (Gewinn-, Kapital- und übrige direkte Steuern):	CHF	392'100
Vermögensgewinnsteuern und Sonderveranlagungen Liegenchaftssteuern, Mehreinnahmen (402):	CHF	470'000

### Übersicht wichtigste Steuererträge



Die Steuereinnahmen bei den natürlichen Personen (NP) blieben im Vergleich zum Vorjahr 2024 weitgehend stabil. Steigerungen ergaben sich bei den juristischen Personen (JP) sowie den übrigen Steuererträgen, wobei rund CHF 350'000 bei den NP, CHF 300'000 bei den JP und CHF 250'000 bei den restlichen Bereichen auf einmalige Einnahmen aus Verkäufen von Liegenschaften und Grundstücken zurückzuführen sind. Somit gesehen hätte es bei den NP ohne diese Einmaleinnahmen einen Rückgang gegenüber dem Vorjahr gegeben.

Wie hoch ist ein Steuerzehntel bei Steuereinnahmen von 2025?

	Rechnung 2025	
Sachgruppe 400: Direkte Steuern NP	7'672'023.75	
Sachgruppe 401: Direkte Steuern JP	767'567.70	
Sachgruppe 402: Übrige direkte Steuern	1'918'973.65	
- Liegenschaftssteuern	-954'715.35	
<b>Total Steuern für Berechnung Steuerzehntel</b>	<b>9'403'849.75</b>	= <b>1.59 Steuerzehntel</b>
<b>Steuerzehntel</b>	<b>591'437.09</b>	= <b>0.10 Steuerzehntel</b>

#### Regalien und Konzessionen, SG 41

Sind im Rahmen des budgetierten Betrages.

#### Entgelte, SG 42

Die Entgelte liegen CHF 702'285 oder 26.58 % **über** dem Budget.

Die Versicherungsleistungen für den Brand des Gemeindehauses mussten als Rückerstattung verbucht werden und durften nicht als Investitionseinnahmen erfasst werden. Bei einer Buchung als Investitionseinnahmen wären die jährlichen Abschreibungen niedriger ausgefallen. Stattdessen floss der Betrag einmalig in die Erfolgsrechnung ein, was die Einnahmen im 2025 erhöhte.

#### Finanzertrag, SG 44

Der Finanzertrag liegt CHF 43'096 oder 26.58 % **über** dem Budget. Der Finanzertrag aus der Internen Verrechnung wurde nicht budgetiert.

#### Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen, SG 45

Sind im Rahmen des budgetierten Betrages. (Entnahme aus Spezialfinanzierung Werterhalt)

#### Transferertrag, SG 46

Unter Transferertrag werden die Leistungen gebucht, welche von anderen Gemeinwesen (Bund, Kanton, Gemeinden) an die Gemeinde entrichtet werden müssen (Lastenanteile zu unseren Gunsten). Der Transferertrag liegt CHF 33'343 oder 1.32 % über dem Budget. Die grössten Unterschiede waren beim Disparitätenabbauzahlung (Finanzausgleich) vom Kanton von CHF 137'000 budgetiert. Erhalten haben wir rund CHF 150'000 und die Ertragsanteile Direkten Bundessteuer von CHF 25'000 anstelle der budgetierten CHF 15'000.

**Ausserordentlicher Ertrag, SG 48**

Er liegt CHF 12'676 oder 1.10 % **über** dem Budget.

**Interne Verrechnungen, SG 49**

Die internen Verrechnungen liegen CHF 36'835 bzw. 5.47 % **über** dem Budget – identisch mit dem Betrag der Gegenbuchung in Sachgruppe 39. Verrechnet werden dabei Personal- und Sachaufwand, Zinsen sowie Erträge zwischen den Abteilungen. Ziel ist es, die wirtschaftliche Aufgabenerfüllung transparent darzustellen und die Kosten gemäss Verursacherprinzip dem jeweiligen Kostenträger zuzuordnen.

**5. Kommentar zu den Spezialfinanzierungen (SF)****5.1. SF Abwasserentsorgung Gemeindebetrieb**

Die Abwasserentsorgung Gemeindebetrieb (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 24'496 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 115'965. Das Eigenkapital der SF Abwasserentsorgung Rechnungsausgleich beträgt CHF 1'661'637 (Konto Nr. 29002.00). Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 4'840'152 (Konto Nr. 29302.00).

**5.2. SF Abwasserentsorgung Ferienhauszone**

Die Abwasserentsorgung Ferienhauszone (Funktion 7203) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'609 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 3'950. Das Eigenkapital der SF Abwasserentsorgung Ferienhauszone Rechnungsausgleich beträgt CHF 141'578 (Konto Nr. 29002.01). Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 15'625 (Konto Nr. 29302.01).

**5.3. SF Abfallbeseitigung inkl. Tierkörper sammeln**

Die Abfallentsorgung inkl. Tierkörper sammeln (Funktionen 7300 + 7301) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 48'827 ab. Der auffälligste Unterschied war beim Grün- gut festzustellen. Die Erhöhung der Grüngutvignetten per 01.01.2026 wird den Aufwandüberschuss schmälern. Nach Abschluss des Projektes Bodenacher-Zentrum werden alle Abfallgebühren neu geregelt. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 57'200. Das Eigenkapital der SF Abfallbeseitigung vermindert sich um den Aufwandüberschuss und beträgt am Jahresende CHF 151'101 (Konto Nr. 29003.00).

**5.4. SF Bootshafen**

Der Bootshafen (Funktion 3410) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'791 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 46'530. Der budgetierte Unterhalt der Anlage wurde nicht umgesetzt. Das Eigenkapital der SF Bootshafen beträgt CHF 24'505 (Konto Nr. 29000.05).

**6. Kommentar zu den übrigen Spezialfinanzierungen (SF) mit Gemeindereglement****6.1. SF Regionale Feuerwehrorganisation**

Die einseitige SF Feuerwehr (Funktion 1506) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 168'899 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 29'610. Die Erhöhung der Ersatzabgaben aber auch mehr bezahlten Einsätze führten zu diesem Ergebnis. Das Eigenkapital der SF Regionale Feuerwehrorganisation beträgt CHF 1'273'541 (Konto Nr. 29000.00).

**6.2. SF Liegenschaften des Finanzvermögens**

Die SF Liegenschaften des Finanzvermögens (Funktion 9630) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 47'751 ab. Bei der Wiederherstellung des Gemeindehauses wurde eine

neue Heizung eingebaut. Die Hälfte der Kosten wurde auf die 4 Wohnungen im Finanzvermögen umgebucht. Das Eigenkapital der SF Liegenschaften des Finanzvermögens beträgt CHF 647'644 (Konto Nr. 29300.01).

### 6.3. SF Schulliegenschaften

Aus der SF Schulliegenschaften (Funktion 2170) wurden für die Abschreibungen der Schulliegenschaften CHF 412'726 entnommen und CHF 284'040.00 eingelegt. Das Eigenkapital der SF Schulliegenschaften beträgt CHF 58'444 (Konto Nr. 29300.00). Die Spezialfinanzierung wird im Jahr 2026 vollständig auf CHF 0.00 ausgeglichen, wonach das entsprechende Reglement im Jahr 2027 der Gemeindeversammlung zur endgültigen Auflösung vorgelegt wird.

## 7. Nachkredite

<b>Total</b>		<b>CHF 558'822.26</b>
davon:		
Gebunden gemäss sep. Liste in detaillierter Jahresrechnung (Abs. 11.8.2)	CHF	174'750.05
Kompetenz Gemeinderat	CHF	384'072.21
zu beschliessen durch Gemeindeversammlung	CHF	0.00

Details sind ab Seite 58 der Jahresrechnung ersichtlich.

## 8. Zusammenzug Erfolgsrechnung, funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 <b>Allgemeine Verwaltung</b>	1'534'769.67	960'236.30	1'518'850.00	404'400.00	1'724'836.46	469'296.88
1 <b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit</b>	792'102.12	634'734.10	735'230.00	577'680.00	732'136.09	692'747.63
2 <b>Bildung</b>	4'692'205.42	1'827'245.18	4'905'926.00	1'536'781.00	4'734'385.12	1'711'307.84
3 <b>Kultur, Sport, Freizeit, Kirche</b>	539'478.60	238'302.90	625'660.00	279'605.00	526'640.09	250'827.81
4 <b>Gesundheit</b>	8'313.59	0.00	12'920.00	0.00	9'121.85	0.00
5 <b>Soziale Sicherheit</b>	4'243'929.89	1'441'996.00	4'670'220.00	1'698'975.00	3'985'808.21	1'256'872.60
6 <b>Verkehr</b>	1'173'510.79	485'278.10	1'239'050.00	384'500.00	1'165'200.67	419'896.60
7 <b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	1'478'280.85	1'325'839.40	1'563'505.00	1'437'325.00	1'473'365.62	1'389'820.70
8 <b>Volkswirtschaft</b>	294.75	119'860.05	4'500.00	120'000.00	300.40	118'008.95
9 <b>Finanzen und Steuern</b>	4'111'680.62	11'541'074.27	1'462'908.00	10'299'503.00	2'660'206.09	10'969'411.53
<b>Total</b>	<b>18'574'566.30</b>	<b>18'574'566.30</b>	<b>16'738'769.00</b>	<b>16'738'769.00</b>	<b>17'012'000.60</b>	<b>17'278'190.54</b>
<b>Nettoergebnis</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	266'189.94	0.00
<b>GESAMTTOTAL</b>	<b>18'574'566.30</b>	<b>18'574'566.30</b>	<b>16'738'769.00</b>	<b>16'738'769.00</b>	<b>17'278'190.54</b>	<b>17'278'190.54</b>

## 9. Investitionsrechnung

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	96'100.56	0.00	170'000.00	0.00	227'752.25	0.00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	1'361'758.55	0.00	1'805'000.00	1'330'000.00	111'105.55	0.00
2 Bildung	0.00	0.00	165'000.00	0.00	210'705.54	0.00
3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	111'254.46	0.00	135'000.00	0.00	136'837.30	0.00
4 Gesundheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5 Soziale Sicherheit	176'465.20	0.00	0.00	0.00	1'478'969.95	0.00
6 Verkehr	277'039.50	0.00	375'000.00	0.00	304'371.45	0.00
7 Umweltschutz und Raumordnung	136'880.25	0.00	90'000.00	0.00	303'528.80	303'528.80
8 Volkswirtschaft	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9 Finanzen und Steuern	0.00	2'159'498.52	0.00	0.00	0.00	2'469'742.04
<b>Total</b>	<b>2'159'498.52</b>	<b>2'159'498.52</b>	<b>2'740'000.00</b>	<b>1'330'000.00</b>	<b>2'773'270.84</b>	<b>2'773'270.84</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'410'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>GESAMTTOTAL</b>	<b>2'159'498.52</b>	<b>2'159'498.52</b>	<b>2'740'000.00</b>	<b>2'740'000.00</b>	<b>2'773'270.84</b>	<b>2'773'270.84</b>

Details sind ab Seite 133 der Jahresrechnung ersichtlich.

### 9.1. Wichtigste Einzelprojekte

Instandstellung Zivilschutzanlage	CHF	1'271'335
Fertigstellung KITA	CHF	176'465
Sanierung Aarbergstrasse Belag	CHF	98'900
Sanierung Kanalisation Aarbergstrasse	CHF	94'590
Sanierung Gässli Belag	CHF	76'059

### 9.2. Kommentar zur Investitionsrechnung

Im Jahr 2025 wurden Nettoinvestitionen in Höhe von CHF 2'159'498 getätigt, gegenüber einem budgetierten Betrag von CHF 2'740'000. Einige Projekte mussten ins 2026 verschoben werden.

Es floss ein Grossaufwand von CHF 1.27 Mio. in die Sanierung der Zivilschutzanlage. Tatsächlich war die kantonale Subvention von rund CHF 1.41 Mio. bereits für 2025 vorgesehen, konnte jedoch nicht beantragt werden, da die Arbeiten noch nicht abgeschlossen waren. Schon im November 2025 nutzten erste Militäreinheiten die modernisierten Räume für ihren WK und lobten die Qualität der Umbaumaassnahmen; die formelle Abnahme steht für die zweite Jahreshälfte an, sodass wir die Förderung nun 2026 erwarten.

Die entsprechenden Beschlüsse – inklusive der notwendigen Kreditfreigaben – wurden entweder durch die Gemeindeversammlung oder durch den Gemeinderat im Rahmen des fakultativen Referendums rechtskonform gefasst.

## 10. Bilanz

	Rechnung 2025	Rechnung 2024
<b>Aktiven</b>		
<b>Finanzvermögen</b>		
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	3'236'912.48	2'145'562.94
101 Forderungen	5'362'783.64	4'819'355.17
104 Aktive Rechnungsabgrenzung	0.00	19'000.00
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00	0.00
107 Finanzanlagen	0.00	0.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	5'174'155.00	5'174'155.00
109 Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Eigenkapital	0.00	0.00
<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>13'773'851.12</b>	<b>12'158'073.11</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>		
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	16'572'994.68	15'239'905.46
142 Immaterielle Anlagen	413'592.60	369'054.26
144 Darlehen	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	108'500.00	117'250.00
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>17'095'087.28</b>	<b>15'726'209.72</b>
<b>AKTIVEN</b>	<b>30'868'938.40</b>	<b>27'884'282.83</b>

	Rechnung 2025	Rechnung 2024
<b>Passiven</b>		
<b>Fremdkapital</b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		
200 Laufende Verbindlichkeiten	647'618.09	504'816.29
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
204 Passive Rechnungsabgrenzung	440'521.00	360'751.95
205 Kurzfristige Rückstellungen	0.00	0.00
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>1'088'139.09</b>	<b>865'568.24</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>		
206 Langfristige Verbindlichkeiten	7'500'000.00	7'500'000.00
208 Langfristige Rückstellungen	0.00	0.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	41'394.60	45'287.40
<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>	<b>7'541'394.60</b>	<b>7'545'287.40</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>8'629'533.69</b>	<b>8'410'855.64</b>
<b>Eigenkapital</b>		
290 Verpflichtungen/Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	3'252'361.74	3'095'393.21
293 Vorfinanzierungen	9'217'839.43	8'515'218.36
294 Reserven	4'609'732.59	3'416'276.07
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	262'048.05	969'270.25
299 Bilanzüberschuss/-fehlbeträge	4'897'422.90	3'477'269.30
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>22'239'404.71</b>	<b>19'473'427.19</b>
<b>PASSIVEN</b>	<b>30'868'938.40</b>	<b>27'884'282.83</b>

## 11. Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2025 mit folgenden Eckwerten zu genehmigen.

### a) die Erfolgsrechnung:

Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	17'003'252.20
Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	18'411'474.86
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>1'408'222.66</b>
davon		
Aufwand <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	15'563'260.65
Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	16'983'414.25
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>1'420'153.60</b>
Aufwand <b>Abwasserentsorgung Gemeindebetrieb</b>	CHF	925'718.76
Ertrag <b>Abwasserentsorgung Gemeindebetrieb</b>	CHF	950'214.94
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>24'496.18</b>
Aufwand <b>Abwasserentsorgung Ferienhauszone</b>	CHF	11'922.00
Ertrag <b>Abwasserentsorgung Ferienhauszone</b>	CHF	21'530.71
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>9'608.71</b>
Aufwand <b>Abfallbeseitigung</b>	CHF	335'450.15
Ertrag <b>Abfallbeseitigung</b>	CHF	286'623.41
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>-48'826.74</b>
Aufwand <b>Bootshafen</b>	CHF	166'900.64
Ertrag <b>Bootshafen</b>	CHF	169'691.55
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>2'790.91</b>

### b) Investitionsrechnung

Ausgaben	CHF	2'159'498.52
Einnahmen	CHF	0.00
Nettoinvestitionen	CHF	2'159'498.52

### c) Nachkredite

Nachkredite	CHF	558'822.26
davon:		
gebunden	CHF	174'750.05
Kompetenz Gemeinderat	CHF	384'072.21
Kompetenz Gemeindeversammlung		0.00

## **Berichterstattung der Datenschutz-Aufsichtsstelle für das Jahr 2025; Kenntnisnahme**

Gemäss Art. 8 des Organisationsreglements (OgR) wurde die ROD Treuhand AG in Urtenen-Schönbühl als Datenschutz-Aufsichtsstelle beauftragt.

Das Rechnungsprüfungsorgan ist Aufsichtsstelle für Datenschutzfragen im Sinne von Art. 33 des kantonalen Datenschutzgesetzes.

Sie prüft die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen und erstattet aufgrund von Abs. 3 dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung jährlich Bericht.

Für das Jahr 2025 bestätigt die ROD Treuhand AG, dass

- die Datenschutzbestimmungen gemäss OgR und der übergeordneten Gesetzgebung eingehalten wurden.
- keine Reklamationen oder Beschwerden in Bezug auf die Datenschutzbestimmungen eingegangen sind.



Die Jahresrechnung 2025 kann über den QR-Code oder unter [www.taeuffelen.ch](http://www.taeuffelen.ch) (Home/Dienstleistungen/Gemeindeverwaltung/Abteilungen/Finanzverwaltung) heruntergeladen werden. Gedruckte Exemplare können zusätzlich bei der Gemeindeverwaltung abgeholt oder per Mail ([finanzverwaltung@taeuffelen.ch](mailto:finanzverwaltung@taeuffelen.ch)) bestellt werden.

## Traktandum 2

### 04.0235.01 Breitenfeld

#### Breitenfeldstrasse Kreditabrechnung; Kenntnisnahme

Lena Willi-Tobler / sm

#### Erläuterung

Mit der Überbauung des Breitenfeldes wurden auch die Erschliessungsstrassen etappenweise realisiert. Im Jahr 2014 wurde mit dem Altersheim und Medizentrum die Haupteerschliessung erstellt. Später im Jahr 2020/21 wurde die Nebenerschliessung der Sektoren B (Wohnüberbauung) und C (Gemeindeland an Aarbergstrasse) ausgeführt. Nach Abschluss der vorläufig letzten Baute (Alterswohnungen Wohnguet) wurde der Deckbelag im Jahr 2024 eingebaut und die Strasse fertiggestellt. Nach Abnahme des Werkes wurde die Strasse dem Betrieb übergeben.

Die Urnenabstimmung vom 23.09.2012 beinhaltet neben der Strassenerstellung auch die Realisierung des Trottoirs an der Aarbergstrasse, welches bis heute nicht ausgeführt worden ist. Der Gemeindeanteil an den Gesamtkosten beträgt CHF 730'000.00 Der Erschliessungskostenanteil des Grundeigentümers (Sektor B) wurde damals mit CHF 327'000.00 berechnet. Die Kostenanteile umfassten ebenfalls die Trottoirerstellung. Nach vierjähriger Planungsphase präsentierte die Eigentümerschaft im Jahr 2016 ihre Überbauungsplanung. Dabei erfolgt die Hauptzufahrt nicht mehr über die Aarbergstrasse, sondern über den Burrirain. Daher wurde mit der Eigentümerin vereinbart, dass lediglich CHF 100'000.00 an Erschliessungskosten zu tragen sind, da die Anwohner diesen Weg nicht nutzen werden. Die Differenz von CHF 227'000.00 führte dazu, dass das Trottoir an der Aarbergstrasse vorerst nicht realisiert wurde.

Das Trottoir wird wegen fehlender Überbauung des Gemeindegrundstückes noch für eine längere Zeit nicht erstellt, weshalb der Kredit abgerechnet werden soll.

#### Kosten

Kosten (Bauabrechnung)	CHF	868'936.80
Kredit vom 23.09.2012	CHF	730'000.00
<b>Kreditüberschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>138'936.80</b>
Anteil Grundeigentümer Parzelle 67	CHF	100'000.00
<b>Überschreitung nach Einnahmen</b>	<b>CHF</b>	<b>38'936.80</b>

#### Begründung

- Beim Urnengang im Jahr 2012 wurde nicht der Bruttokredit, sondern nur der Nettokredit von CHF 730'000.00 beantragt und bewilligt.
- Teuerungsbedingte Mehrkosten
- Verstärkung Unterbau (Netze) infolge schlechter Messwerte des Erdbaues
- 2. Etappe während Corona (höhere Materialkosten; Lieferketten unterbrochen)

Beträgt der Nachkredit mehr als 15 % des ursprünglichen Kredits, beschliesst ihn die Gemeindeversammlung (Art. 6 Abs. 3 OgR). Der Gemeinderat hat die Kreditabrechnung am 24.03.2026 zu Handen der Versammlung verabschiedet.

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, die Kreditabrechnung Breitenfeldstrasse zu genehmigen.

